

広報かめだ

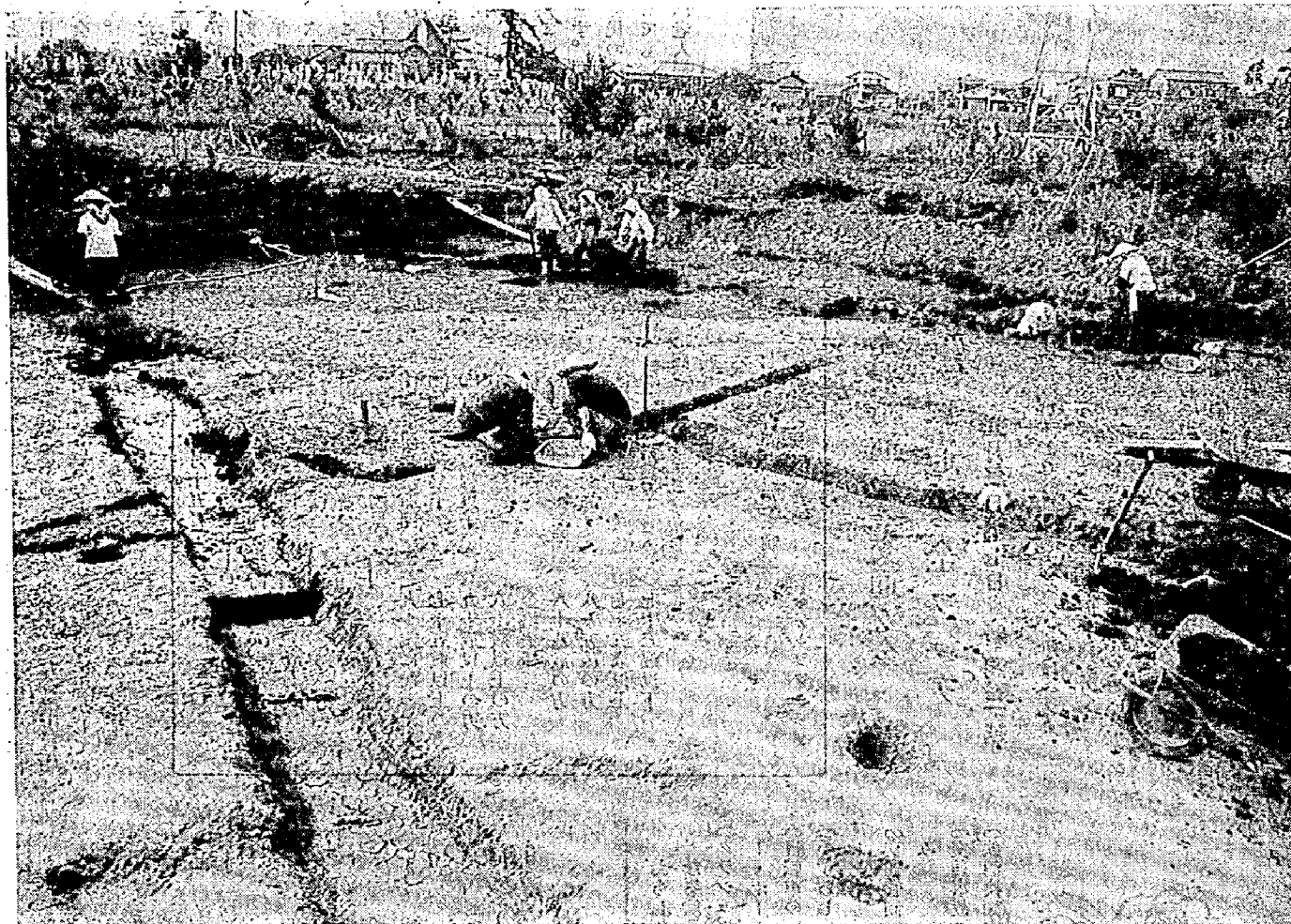
9 / 1

No.242

毎月1日・15日発行

発行 新潟県亀田町役場 電話2-1111(4)

編集 企画課



中の山遺跡の発掘を行う主婦たち

とじて保存しましょう

先人の生活を知るべく 城山中の山遺跡発掘調査行われる

いま城山中の山遺跡では発掘調査が行われており、先人の貴重な資料が明らかにされつつあります。

この調査は、宅地開発が行われることに先だって実施されているものですが、県の指導もあり、本格的な調査がさる6月16日から始

まっています。35,200㎡という大きな開発ですので調査に当たっている人たちも大変な作業です。猛暑の中で竹べらと移植ゴテ、スコップでの発掘ですので慎重そのものです。

今から1000年前と推定される平安時代頃のものと思われる土器片、井戸跡、住居跡が多く発見され、遠い昔から人が住んでいたことがうかがわれます。

調査は日本考古学協会の川上貞雄先生のもとで20数名の主婦や大学生、高校生の応援を得て行われており、調査の結果が期待されております。

- 8頁・厚生年金の受給相談
保健課九月の予定
- 7頁・随想、子供達と接する時
予防接種日程
- 6頁・朝起き野球都町優勝
父親学級九月四日、
福寿大学九月十一日
- 5頁・亀田町の公共下水道
下水道責任技術者、
主任配管工講習会、
試験のお知らせ
- 4頁・九月十日は下水道促進デー
中島地区の供用開始
十月中旬の予定
- 3頁・九月一日は防災の日
胃のレントゲン検診
- 2頁・みんなで元気においでください
敬老会九月十五日
町民会館
みんなで進める交通安全

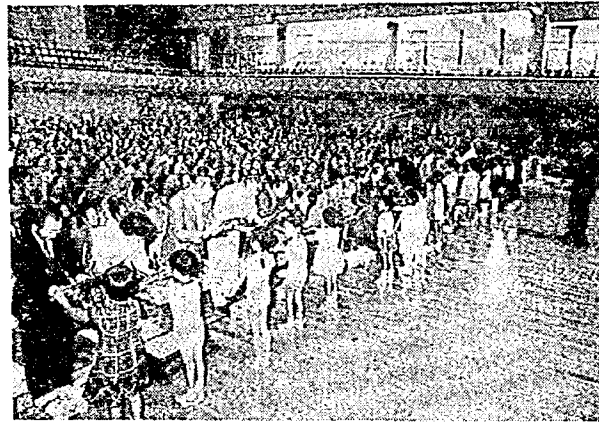
おまな
記事

人口のうごき
世帯数7,067(+10) 56.8.1現在

区分	人 口	出生	死亡	転入	転出
総数	27,456 (+59)	32	16	88	45
男	13,421 (+30)	17	10	47	24
女	14,035 (+29)	15	6	41	21

住民登録人口 ()は前月比

みんなで元気においでください 敬老会 9月15日町民会館



保育園児から花束を贈られる90歳以上のお年寄り (昨年の敬老会)

ことしの「敬老会」は敬老の日九月十五日(火)、町民会館大ホールで開催します。みなさん元気においでください。

全国的に高齢化社会が進むなかで、当町においても年々対象者が増えています。昨年比べて九一人多い一、六九〇人となっています。ことしも基準月を昭和五十七年三月三十一日といたしました。

町と県では、多年にわたる社会に尽くしてこられたお年寄りを敬愛し、長寿を祝ってお祝品をお贈りいたします。

町民のみならずにおかれましては「敬老の日」を機会に老人福祉について関心

台風準備

非常用品を備えよう
台風が近づいたら、いざという時のために少なくとも次のようなものを用意しておきましょう。

- ▽懐中電灯▽トランジスタ・ラジオ(予備の電池も)
- ▽当面の食料品▽応急医薬



地震の心得10か条

まずわが身の安全を固め、丈夫なテーブル、机などの下に身をかくして、しばらく様子を見る。

- ・すばやく火の始末
- ・火が出たらまず消火

9月1日は防災の日

日本は世界の地震の1/3を引き受けているといわれるほど地震の多い国です。体で感じることもできる。有感地震は一年間に千件前後発生しています。

九月一日は「防災の日」です。

大正十二年九月一日の関東大震災にちなんで昭和三十五年に設けられたもので、災害についての認識を深め常にその心構えを怠ることなくいざという時に備えよう—というものです。

品▽ビニール袋▽そのほか携行品など、いつでも持ち出せるようにしておくと安心です。

・地域の特性を知ろう
まず、自分の住んでいる地域の特性をつかんでおくことが大切です。地理的に

万一出火した場合、初期のうち火を消すことが大切。大声で隣近所に声をかけあい、皆で協力して消火につとめる。

・あわてて戸外に飛び出す
あわてて外に飛び出すと落下物などにより負傷するなどの危険が多いので、周囲の状況をよく確かめて落ちついて行動する。

・狭い路地、へいぎわ、が

けや川べりに近寄らない
ブロックべいのそばなど危険な場所にいるときは急いで離れる。

・山崩れ、がけ崩れ、津波
浸水に注意
避難は徒歩で持ち物は最少限に
自動車は消火、救急救護活動などの障害となるので絶対に使わず、必ず徒歩で避難する。

・協力しあって応急救護
急場にはおたがい助け合おう。

・正しい情報をつかみ、余震を恐れるな
町役場、消防署、警察署などの指示に従って行動する。

・秩序を守り衛生に注意
身勝手な行動をとらず秩序を守ろう。

お年寄りのみなさんには長年つちかかった知識と経験を社会のために生かしていただくことが大切です。

敬老会のご案内

- ◇とき：九月十五日(火)
 - ◇ところ：町民会館大ホール
 - 受付 午前九時三十分
 - 開会 午前十時三十分
- 一、開会のことば
 - 二、町長のあいさつ
 - 三、記念品お祝贈呈
 - (1)知事記念座布団 九十歳以上の方 七十五歳以上の方
 - (2)知事お祝菓子 九十歳以上の方 八十歳以上の方
 - (3)町長お祝菓子 金婚夫婦 八十八歳の方
 - (4)町長お祝品 八十五歳の方 八十五歳以上の方 七十五歳以上の方 七十五歳以下
 - (5)町長お祝品
 - (6)婦人会記念座布団
 - (7)町民協記念品
 - (8)町長お祝品
 - (9)町長お祝菓子
- 四、来賓祝辞
五、作文発表
六、謝 辞
七、保育園児の花束贈呈
八、閉会のあいさつ
- ◆アトラクション

みんなで進める交通安全

- 九月二日から七日までの六日間、「みんなで進める交通安全」をメインテーマに新潟県交通安全フェアが新潟三越で開催されます。
- 楽しい催し物
- 子ども交通安全劇場、クイズ、腹話術、人形劇
 - 風せんのくまさん
 - スタンピング押しペンダ
 - 音楽隊の演奏
 - とび出し事故テストマシン
 - 自転車とバイクの正しい乗り方教室
 - ファミリー救急教室
 - 楽しい映画……など
- 九月二日～七日 新潟三越

ほとんど特徴があるか、どんな災害が起こりやすいか—など、また、いざという場合の避難場所や避難経路を確認しておくことが大切です。そのほか、家やへいなどの古くなった部分を修理したり、溝や下水のつまりなど、準備を怠りたくないものです。

胃のレントゲン検診

9月7日から胃のレントゲン検診を行います。申込者には、実施通知書を送付しますので忘れずに受けましょう。

当日指定した会場で検診できない人は他の会場で受けられますので、役場保健課(内線27番)へ連絡してください。検診の結果、異常のない人は連絡しません。

胃部検診日程表

月日	会 場	時 間	検診該当区
9月7日	町民会館	午前8:30~11:30	6.7.8.9.10.11.12
8日	〃	〃	14.15.16.17.18.19
9日	〃	〃	20.21.22.23
10日	〃	〃	24.25.26.27.28.29
11日	〃	〃	30.31.32.33.39
12日	〃	〃	34.35.36.37.40.54
14日	〃	〃	13.41.42.48.49.50
16日	新栄信用組合本店車庫前	〃	1.51.53.55
17日	〃	〃	2.3.4.5.38.52.56
18日	早通神明会館	〃	43.44.45.46.47.57
19日	町民会館	〃	役場、その他

胃のレントゲン検診

9月7日から胃のレントゲン検診を行います。申込者には、実施通知書を送付しますので忘れずに受けましょう。

当日指定した会場で検診できない人は他の会場で受けられますので、役場保健課(内線27番)へ連絡してください。検診の結果、異常のない人は連絡しません。

佐久間 忠吉

亀田町社会福祉協議会

創立三十周年に際して

町社協副会長 熊 木 三 郎

藤田新坪(船戸山)、荒木良司(東船場)、佐久間忠吉(三ツ又)、加藤作平(稲葉)、三浦喜一郎(袋津)、小島休平(茅野山)山田利吉(鶴ノ子)、畑清治(中早通)、大島義雄(下早通)の十一名が委嘱されました。

復員兵が増すにつれ戦争で傷ついた白衣姿で、復活

梨の上手な送り方

電話番号の記入も忘れずに

ふるさとの味、亀田梨の発送の季節となりました。毎年このころは駅の窓口が大変混雑して荷物の迷子もたくさんありますが、届先や荷送人がはっきり書いてないため連絡できないで困っています。

国鉄では、トラックと荷物専用列車の利点を結びつけた新しい輸送システムでお預りした梨が、より早くより確実にお届けできるように全力をつくしています。ご利用にあたっては、次の点にご協力ください。

- 受付：午前八時三十分から。ただし、大口発送台帳と一緒に提出すれば午前六時から予約受付します。
- 締切：大口(十個以上)のものは、午後三時まで。その他は、午後四時まで。
- 宛名：住所は番地まで正確に記入してください。荷札は二枚以上荷物の両端につけて箱にも宛名を書いてください。
- 電話番号：届先、荷送人とも両方の電話番号を書いてください。

◎お問い合わせは亀田駅へ 宮前130-16番

選挙人名簿の縦覧

毎年、九月一日現在で選挙人名簿に登録される資格のある人を次の要件により九月二日に新しく選挙人名簿に登録することになっていきます。

- (1)九月一日現在年齢満二十歳以上の人
- (2)亀田町に住居票が作成された日(転入届をした日)から、引続き三ヶ月以上住所を有する人。

▽名簿の縦覧
選挙人名簿の縦覧は、九月三日から七日まで(土曜・日曜にかかわらず)の五日間、午前八時三十分から午後五時まで住民課窓口で縦覧することができます。

なお、他の市町村から亀田町に転入して、三ヶ月以上住んでいても転入の届出をしないと、住民基本台帳に記録されませんので、未届出の人は速やかに届出してください。

昭和五十七年版「県民手帳」予約受付中

県統計協会では、五十七年版県民手帳の予約受付を行っています。

- 価格：一冊 三百円
- 申込み：九月十四日まで 役場企画課、統計係(内線四八番)へ申込みください。

三浦喜一郎

堀 清 治

おもしろくするためになる展示物

- クランツカー・パトカー
- オートバイ
- 自転車のいろいろ
- めずらしいナンバープレート
- 交通安全センターのしくみ
- 交通事故の写真
- 飲酒検知実験

9月の交通指導の目標

- ・歩行者の事故防止 (特にお年寄りと子供の事故防止)
- ・自転車の事故防止 (安全確認と一時停止)

おもしろくするためになる展示物

- クランツカー・パトカー
- オートバイ
- 自転車のいろいろ
- めずらしいナンバープレート
- 交通安全センターのしくみ
- 交通事故の写真
- 飲酒検知実験

おもしろくするためになる展示物

- クランツカー・パトカー
- オートバイ
- 自転車のいろいろ
- めずらしいナンバープレート
- 交通安全センターのしくみ
- 交通事故の写真
- 飲酒検知実験

おもしろくするためになる展示物

- クランツカー・パトカー
- オートバイ
- 自転車のいろいろ
- めずらしいナンバープレート
- 交通安全センターのしくみ
- 交通事故の写真
- 飲酒検知実験

おもしろくするためになる展示物

- クランツカー・パトカー
- オートバイ
- 自転車のいろいろ
- めずらしいナンバープレート
- 交通安全センターのしくみ
- 交通事故の写真
- 飲酒検知実験

おもしろくするためになる展示物

- クランツカー・パトカー
- オートバイ
- 自転車のいろいろ
- めずらしいナンバープレート
- 交通安全センターのしくみ
- 交通事故の写真
- 飲酒検知実験

おもしろくするためになる展示物

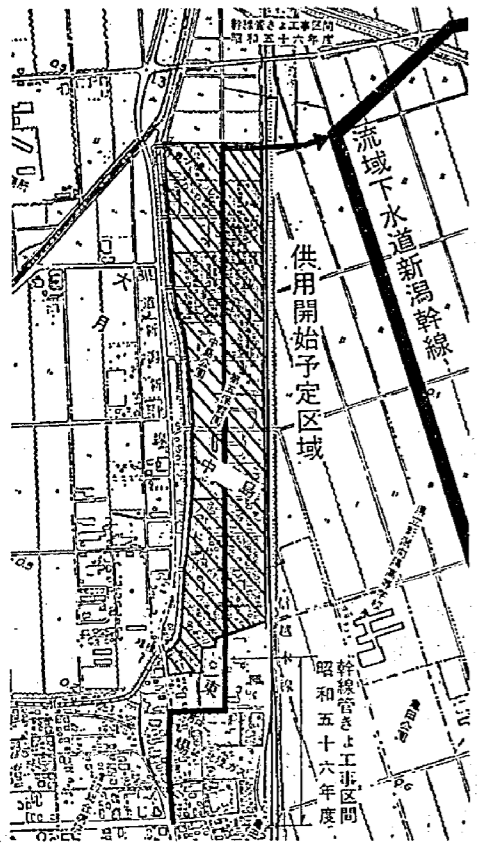
- クランツカー・パトカー
- オートバイ
- 自転車のいろいろ
- めずらしいナンバープレート
- 交通安全センターのしくみ
- 交通事故の写真
- 飲酒検知実験

おもしろくするためになる展示物

- クランツカー・パトカー
- オートバイ
- 自転車のいろいろ
- めずらしいナンバープレート
- 交通安全センターのしくみ
- 交通事故の写真
- 飲酒検知実験

おもしろくするためになる展示物

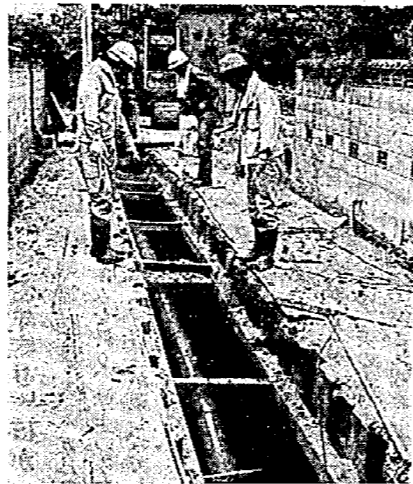
- クランツカー・パトカー
- オートバイ
- 自転車のいろいろ
- めずらしいナンバープレート
- 交通安全センターのしくみ
- 交通事故の写真
- 飲酒検知実験



亀田町の公共下水道

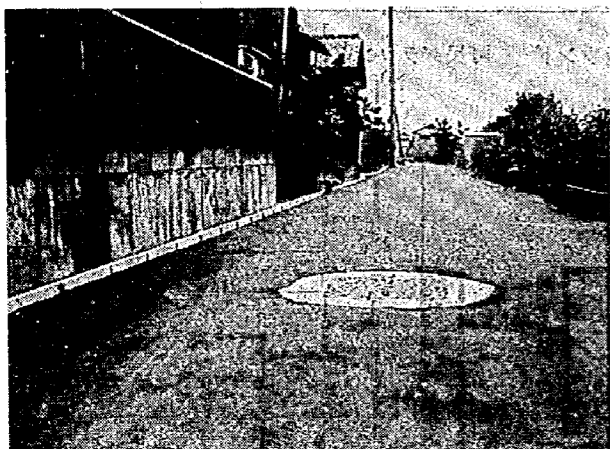
中島地区 幹線 1,300m 枝線 3,607m を整備

亀田町は、昭和五十二年
県内一・二市町村のうち、
八番目に事業認可を受けて
事業に着手しました。
町の下水道は、信濃川下
流域圏連公共下水道で汚
水と雨水を分けた「分流式
」の排除方式です。
「汚水」は道路の下に埋
設した汚水管に集まり、流
域下水道の幹線管きよ（新
潟幹線）を通じて新潟浄化



枝線管きよ工事（中島1丁目）

下水道を建設するには、
多額の費用が必要です。現
在、第一期事業として、中
島から新明町に至る面積一
二四分の整備を進めていま
す。
センターに集められ、そこ
で処理されたあと阿賀野川
に放流されます。「雨水」
は現在ある道路側溝や幹線
水路などを通して亀田排水
路、栗の木川に排水されま
す。
▽幹線管きよ工事
五十三年度から工事に着
手し、五十五年まで、中
島四丁目から東船場四丁目
地内で汚水幹線管きよ（内
径一、〇〇〇〜一、二〇〇
センチ）延長一、三〇〇を築
造しました。
五十六年度は、新潟市北
山地区で流域下水道新潟幹
線に接続するため（内径一
二〇〇センチ）延長六四、東
船場四丁目地内から亀田駅
前交差点まで（内径一、〇
〇〇センチ）延長四八八の幹
線管きよ築造工事を発注（
請負者 鶴土田組、鶴竹中主
木、日本国土開発）して
工事に着手しています。



枝線管きよ工事完了後

下水道伸ばして住みよい町づくり

九月十日は下水道促進デー

今年で二十一回目を迎える「下水道促進デー」は、
下水道の建設を促進するために、国民の理解と一層の
協力を得ることを目的として設けられた、国民運動の
日です。

下水道は人と生活を支えます

四季の移りかわりを映し
て流れる川、寄せては返す
青い海。人はそうした水の
ある風景と共に生活してき
ました。
人はまた水を使い生活を
高めてきました。文化的な

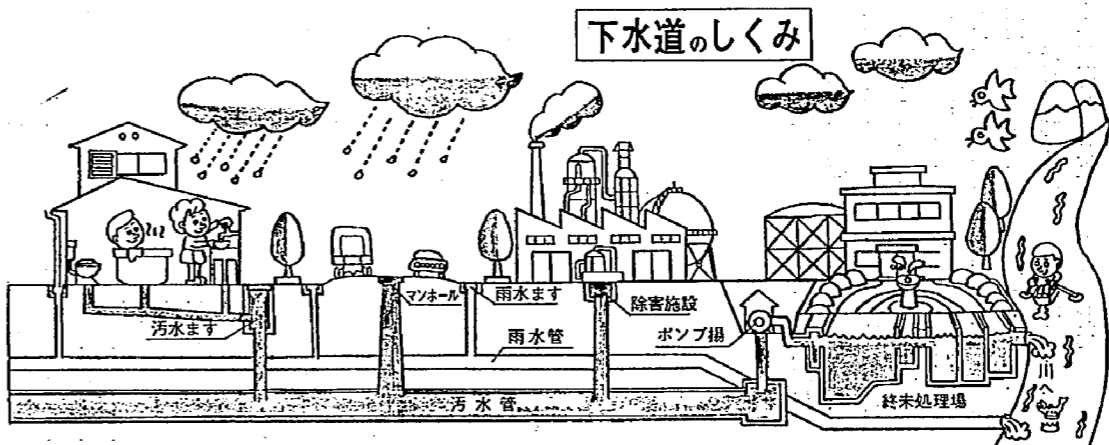
を築いて、きれいな水にし
て再び自然のサイクルにも
どす役割をはたします。人
々の健康と暮らしを守り、美
しい自然環境をとりもどす
ために欠くことのできない
施設です。
下水道事業の促進は、私
たちの大きな課題です。

下水道のしくみ

下水道は大別して家庭の
台所や風呂場、水洗トイレ
などの生活汚水、工場排水
を流すための汚水管渠。敷
地や道路からの雨水を流す
雨水管渠、流れてきた汚水
を吸い上げるポンプ場、集
めた汚水を衛生的に処理す
る終末処理場からなってい
ます。

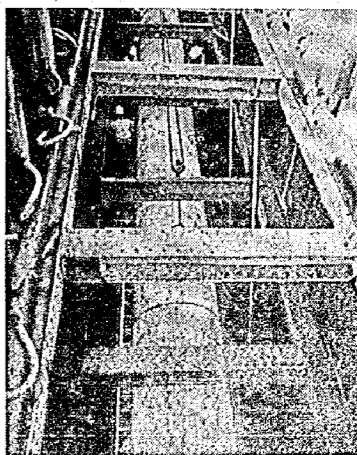


流域下水道新潟幹線きよに接続



中島地区および東船場一
部地域では、十月上旬に工
事を完了し十月中旬から下
水道が使用できるようにな
る予定です。
下水道を流せるようにな
ると、その区域を処理区域
として公示します。後日、
みなさんにお知らせする予
定です。
公示された区域内の建物の
持ち主などは、すみやかに
排水設備を造り、くみ取り
便所は三年以内に水洗便
所に改造するよう義務づけ
られています。
町では、住民の皆さんの
負担をできるだけ、軽減す
るため排水設備設置および
水洗便所改造資金の貸付制
度を検討中です。
また、家庭内の排水設備
工事を終わり、公共下水道
に接続し、使用を開始しま
すと、汚水量（下水道の給
水メーターを使用）に感じ

中島地区の供用開始 10月中旬の予定



て毎月使用料をいただくこ
とになります。使用料につ
いては、現在、議会で検討
しています。
なお、排水設備工事、水
洗化工事、貸付制度、使用
料などについては、供用開
始前に関係区域のみなさん
に説明にあがります。

標語などを募集

「全国下水道促進デー」
の趣旨にそった創作図
案、写真、図画、標語、
作文の懸賞募集を行って
いますので、ふるって応
募してください。
応募期間は十月二十日
までとなっています。
詳細は企画課下水道係
に問い合せてください。
電話二二二一
内線六五

遅れている 下水道普及率

日本の下水道普及率は、
全国平均でわずか三〇割で
す。イギリス九七割、オラ
ンダ九〇割、アメリカ七一
割です。
諸外国に比べて日本の下
水道は大きく立遅れていま
す。

排水設備等 指定工事業者 について

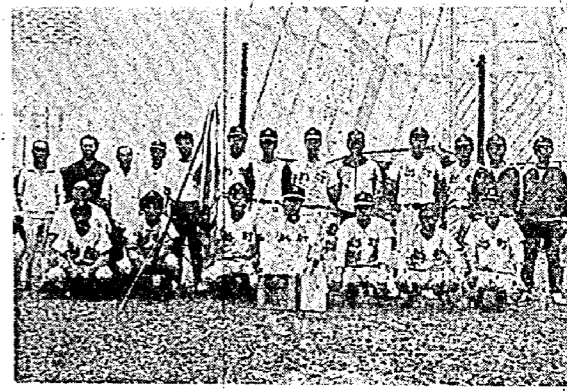
これらには、いろいろの
理由がありますが、農業界
である本県は昔からし尿を
肥料として農地に施肥し、
このため便所は汲取りであ
ったことが下水道施設の発
達を遅延させた一つの原因
と考えられます。
このため国は、昭和五十
六年度から第五次下水道整

備五カ年計画をスタートさ
せ、昭和六十年までの五
カ年間に十一兆八千億円を
投資して、下水道の建設に
意欲的に取組んでいます。

下水道責任技術者 主任 配管工 講習会・試験のお知らせ

町では、下水道責任技
術者、主任配管工資格試
験の受験者のため講習会
および資格試験を行いま
す。
▽講習会（受験希望者は
必ず受講してください）
・とき：九月十七日（木）
（十八日（金）午前九
時から）
・ところ：公民館
・申込み：九月十日まで
役場企画課へ
▽資格試験
・とき：九月二十六日
（土）
・ところ：公民館
・受験資格：日本水道協
会新潟県支部認定の責
任技術者及び主任配管
工の資格を有するもの
・申込み：九月二十一日
まで役場企画課へ
・受験手数料：千円
※詳しいことは、役場
企画課下水道係へお問い
合せください。

朝起き野球大会 都町連続優勝



優勝した都町チーム

すっかり夏の恒例行事として定着した感のある朝起き野球大会も、ようやく八月十二日の決勝戦で幕を閉じました。
ことしは町朝起き野球大会始って以来の五十二チームの参加があり、珍プレーの続出で散歩がてらの朝起き野球ファンをたのませています。
ことしも都町チームが急成長著しい土地改良区チームを破り、二年連続優勝をとげました。
成績は次のとおりです。
一位 都町
二位 土地改良区
三位 役場
三位 テキスタイル

さわやかな秋 二期始まる

父親学級 9月4日
福寿大学 9月11日

日中はまだ暑い日もありますが、朝、夕の風の涼しさ、草むらの虫の声には秋の気配を感じます。
夏休み中に日焼けした子供たちも、元気な姿で登校から登校。二期のスタートです。
父親学級は、九月四日に二期最初の授業を行います。
①非行ってなに?
②飛べない紙ヒコキ
③わが家の第三日曜日

随想

子供達と接する時

水道町二 主婦 坂 浄子



体育指導委員の仕事を引き受けてから早くも三年が過ぎました。この間、町のいろいろな行事に参加して多くの子供達と接する機会に恵まれました。
大好評だったリーダー研修も、今年はいよいよの参加希望の多さに収容可能な施設もなく、やむなく見送られてしまいました。子供達が一晩家を離れるという事がどんなに心なしく冒險心をかき立てるのか、引率する私達にもひしひしと伝わってきます。
何げない言葉に笑いこぼれたり、ゲームに興じたりとにかく賑やかなのです。班ごとにいろいろな係を決めて責任を持たせます。アイデアも次々として出てきます。
子供達は無限の可能性を秘めています。大粒の汗を流しながら炊事を手伝ってくれる子、薪を一生懸命拾ってきて、火を絶やさないうように目を真赤にしながらがんばってくれる子……。
夜に入ってキャンピングファイヤーを囲む頃には、もろもろの気持が一つに溶け込んで、降るような星の下で、裏方さんの努力が実って素晴らしい夜が過ぎて行きます。子供達の満足しきった顔を見ると、本当にうれしくなるものです。双方の信頼感がこんなところから生まれてくるのではなないでしょうか。私も、学生時代にもどったような若やいだ気持ちで、子供達と一緒に過ごします。就寝時間も忘れて怖い話に熱中したり、夜がしらじらと明けるところによりやく眠りにつきます。
こんなことがありました。宿舎をあとにする時、お手の粉除に誰もきません。他の所はもうきれいに終わっています。私は女子用の男の指導員の方が男子用の

第15回朝起き野球大会結果表

Table showing the results of the 15th Asahi Baseball Tournament, listing teams and their scores in a bracketed format.

母子ソフトボールのご案内

母子でたのしくプレーする第四回母子ソフトボール大会が行われますのでご参加ください。
とき：九月六日(日)
ところ：町民グラウンド
千鳥編成：母四人、小学生男子五人でチームを編成する。

9月の公民館クラブ活動のお知らせ

- List of activities at the community center for September, including dance, badminton, and singing clubs with dates and times.

9月予防接種日程表

Table of the vaccination schedule for September, detailing dates, times, and locations for different age groups.

今後の予防接種について
予防接種を安全に行うために医師会側からの申し入れにより
0母子手帳を持参しない場合 0問診票に捺印のない場合
0問診票の記入が不備な場合
には当日の予防接種は受けられないことになりました。

- Additional information regarding vaccination procedures, including contact details for the health center and reminders to bring necessary documents.

保健課 9月の予定

日曜	時間	実施内容	該当	会場
10木	午後1.30~2.30	1歳半児健診	55年3月生まれ(アンケートをお持ち下さい)	町民会館
16水	午前9.30~11.00	健康相談	乳幼児家族糖尿病	〃
16水	午後1.30開始	離乳食講習会	56年4月生まれ	〃
17木	午後1.00開始	母親学級(1回目)	8月中に届出をした妊婦及び希望者(アンケートをお持ち下さい)	〃
18金	午後1.30~2.30	4カ月児健診	56年5月生まれ(アンケートをお持ち下さい)	〃
22火	午後1.20開始	母親学級(2回目)	1回目の終了者及び希望者	〃
25金	午後1.30~2.30	3歳児健診	53年7月・8月生まれ(アンケートをお持ち下さい)	〃

予防接種の日程表7頁にあります

愛希子	祐輔	義人	望人	孝宏	俊玲	(六月生まれ) 保護者	町名	区
中野	大嶋	黒井	高橋	齋藤	石井	波多野	神崎	3区
春樹	勇	久夫	良樹	忠男	清信	英男	信彦	2区
船戸	早通	所島	城山	東本	木町	諷訪	西町	2区
55区	45区	37区	26区	13区	13区	12区	3区	



佳世	香織	加奈子	剛士	亜矢	俊哉	直也	瑠美子	恵子	晶子	美智代	優寿	祐一	潤	武	有紀	直人	賞	裕	幸子	正人	山美	洋
五十嵐	矢口	齋藤	千葉	竹林	植村	橋本	芳賀	川崎	乙川	和芳	越野	佐藤	佐藤	片山	石川	田辺	佐藤	古山	南雲	正行	黒井	増淵
福一	鉄夫	弘	達夫	山則	幸夫	則之	行雄	和秋	和芳	盛寿	一男	俊哉	俊哉	栄吉	則博	袋津	勇	勝英	正明	正行	繁雄	康夫
泥	船戸	船戸	旭	西	大	城	中	手	泥	鴉ノ	鴉ノ	所島	城山	水道	水	袋津	荻	船戸	龜	諷訪	新明	西町
57区	56区	55区	53区	52区	51区	49区	44区	44区	40区	39区	38区	38区	37区	36区	34区	31区	25区	22区	17区	15区	8区	3区

岩城	丸田	吉田	鈴木	佐藤	高橋	中川	岡田	村木	窪田	渡辺	加藤	荒井	佐藤	高橋	故
幹男	サヲ	ヨミ	恵一	栄作	達男	秀松	貢一	ソル	豊一	リイ	アキ	要吉	要吉	要吉	要吉
本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人
九区	47区	45区	38区	33区	22区	17区	14区	13区	12区	11区	10区	9区	9区	7区	7区



岩城	丸田	吉田	鈴木	佐藤	高橋	中川	岡田	村木	窪田	渡辺	加藤	荒井	佐藤	高橋	故
幹男	サヲ	ヨミ	恵一	栄作	達男	秀松	貢一	ソル	豊一	リイ	アキ	要吉	要吉	要吉	要吉
本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人	本人
九区	47区	45区	38区	33区	22区	17区	14区	13区	12区	11区	10区	9区	9区	7区	7区

厚生年金の受給相談

手続きを希望される方へ

近年、年金の受給資格者が急増していますが、年金の受給に関する相談や手続きを希望される人はご利用ください。

◇定例相談日

・毎月十一日：午前十時～午後三時、土曜日は午前十時～正午(日曜、祝日は翌日十二日)

・場所：亀田商工会議所
・相談員：社会保険事務所相談員

◇定例相談日以外、毎日

(日曜、祝日を除く)次で扱っています。

▽新潟東社会保険事務所
新潟市米山一―三―四
電話(初)八八三三
▽新潟年金相談コーナー

同から、交通遺児のために町社協に寄付金をいただきました。

◇匿名の方から交通遺児のために町社協に寄付金をいただきました。

※今回から、寄付金につきましては、金額を掲載しないことにいたしました。

◇注意▽商工会議所では会員以外一般受給者の代行手続ができませんのでご了承ください。

善意の寄付

ありがとうございます

◇注意▽

◇昭和交通株式会社(社長吉川典雄さん)から、創立十周年記念事業の一環として、町社会福祉協議会に寄付金をいただきました。

◇山崎製パン管理職員一



◇故石本友蔵さん(本町二―四―二三)から、絵画一点(写真)を町にご寄付いただきました。

町では、町民会館ロビーに飾らせていただきます。

「愛の献血」に

「協力ください」

「ゆうあい号」がきます献血はだれでもできる人助けです。町民のみならず、愛の献血にご協力をお願いします。

◇とき：九月十六日(水)

午前十時～十二時
午後一時～三時

◇ところ：佐文工業所

税務相談

◇とき：九月十一日(金)

午前十時～午後三時

◇ところ：亀田商工会議所

◇相談員：関東信越国税局
税務相談員

税金のことなら何でもお気軽にどうぞ。

町民会館	老人福祉センター
電話三七八〇番	電話三五〇〇番
九月六日(日)	九月十四日(月)
九月十五日(火)	敬老の日
九月十九日(土)	機械整備のため
九月二十日(日)	九月二十三日(水)
九月二十八日(月)	秋分の日

9月の休日当番医院	
(午前9時から午後5時まで)	
6日…阿部医院(新明町5)	☎81-2045
13日…高橋医院(城山1)	☎81-2970
15日…横田医院(袋津3)	☎81-2729
20日…松原医院(本町2)	☎81-2243
23日…宮腰医院(本町2)	☎81-2253
27日…高橋医院(東本町4)	☎81-2062
渡辺病院(西町2) ☎82-3111 当直医在院、緊急を要する場合診療に応じます。	